

77 - Let's Do It, Zen-Oh Sama! The All- Universe Martial Arts Tournament!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:28] ---

Get excited! To space, let's go!

[00:28] ---

koufun suzzo! uchuu e go

[00:31] ---

The latest obsession! Join the flow?

[00:31] ---

saisentan no muchuu wo dou

[00:33] ---

I'll hold it in my hand

[00:33] ---

kono te ni tsukamuyo

[00:38] ---

I wanna laugh like a crazy!

[00:38] ---

suttonkyou ni waratte tai

[00:41] ---

I'm used to bein' confused!

[00:41] ---

chinpukan wa narekko dai

[00:43] ---

I can't get no satisfaction

[00:43] ---

I can't get no satisfaction

[00:49] ---

(woo-hoo)

Boredom

[00:49] ---

(woo-hoo) taikutsu wa

[00:51] ---

(woo-hoo)

Becomes a stone

[00:51] ---

(woo-hoo) ishi ni naru

[00:54] ---

*Before it gets too heavy and falls
(Let's fly high)*

[00:54] ---

omokute ochichau mae ni (Let's fly high)

[00:59] ---

*(woo-hoo)
Let's spread*

[00:59] ---

(woo-hoo) waku waku no

[01:01] ---

*(woo-hoo)
Our wings of excitement*

[01:01] ---

(woo-hoo) hane hiroge

[01:04] ---

Let's go to the next world

[01:04] ---

tsugi no sekai e ikou

[01:11] ---

The door of possibilities is still locked

[01:11] ---

kanousei no door wa lock sareta mama

[01:16] ---

Oh well, I'll break through the wall again

[01:16] ---

yare yare kondo mo kabe wo buchiyaburu

[01:21] ---

*Now! Shoot past the limit
Shout! "It's piece of cake"*

[01:21] ---

*ima da genkai toppa
sakebe heno heno kappa*

[01:26] ---

The invincible me is waitin' there

[01:26] ---

muteki no oira ga soko de matteiru

[01:32] ---

*Dragon Ball Super
Even Zen-Oh sama will be blown away!!*

[01:32] ---

*Dragon Ball Super
Zen-Oh sama mo ottamage*

[02:20] ---

We've played this game a lot.

[02:23] ---

We're exactly at 101 wins and 101 losses.

[02:26] ---

Let's do something else.

[02:28] ---

Something else is good.

[02:30] ---

What is there?

[02:32] ---

I wonder what there is.

[02:45] ---

ZEN

[02:53] ---

*LET'S DO IT, ZEN-OH SAMA! THE
ALL-UNIVERSE MARTIAL ARTS TOURNAMENT!!*

[03:04] ---

What a great day!

[03:11] ---

All that's left is lettuce.

[03:13] ---

Yes.

[03:14] ---

Pops!

[03:17] ---

Could you buy my veggies again?

[03:19] ---

Sure!

[03:20] ---

Your vegetables are
pretty popular, Son *san*.

[03:23] ---

I'll buy all you've got.

[03:28] ---

Thanks, pops! I'll come again with more!

[03:32] ---

I'll be waiting!

[03:34] ---

Bye!

[03:39] ---

Pops gave me a lot of money.

[03:43] ---

Goku, go and earn some money!

[03:47] ---

Now I can focus on trainin'
without Chichi's naggin' for a while.

[03:58] ---

Are you okay?

[04:00] ---

I'm sorry. My car got stuck.

[04:04] ---

Could you help me get it out?

[04:06] ---

Sure. No problem.

[04:10] ---

Let's see.

[04:11] ---

I'm sorry.

[04:13] ---

It's nothin'.

[04:14] ---

I'm really...

[04:16] ---

...sorry.

[04:20] ---

Get up!

[04:23] ---

Don't move!

[04:25] ---

How're the goods?

[04:26] ---

Wow!

A brand new Capsule Corporation truck!

[04:29] ---

This'll sell for a lot!

[04:32] ---

That's great!

[04:33] ---

Don't blame us. That's the way it goes.

[04:36] ---

How's the way what goes?

[04:39] ---

Hey! Don't move!

[04:41] ---

He's a dumb one.

[04:43] ---

We're gonna take your truck.

[04:45] ---

That's no good.

[04:47] ---

Bulma just gave me that thing.

[04:50] ---

Hand over the keys!

[04:53] ---

No way.

[04:54] ---

What?!

[04:55] ---

You bastard!

[05:04] ---

Over here!

[05:07] ---

What's so funny?

[05:10] ---

Dammit!

[05:14] ---

Here you go!

[05:19] ---

I just knocked him out.

[05:20] ---

Dammit!

[05:46] ---

Honestly.

Stop doin' stupid stuff and get a job!

[05:51] ---

I guess I'm not one to talk.

[06:02] ---

Aw, man.

[06:04] ---

I think I might be gettin' rusty.

[06:07] ---

I can't be laughin' at Krillin.

[06:11] ---

Sorry, Goku!

My hands are tied at the moment!

[06:14] ---

I'll train with you some other time!

[06:22] ---

Man, Krillin's a party pooper.

[06:26] ---

Oh, well.

[06:27] ---

At times like this...

[06:33] ---

Who could that be?

[06:35] ---

Yes? Who is this?

[06:38] ---

Ah! You picked up!

[06:40] ---

*Whis san, it's been a while
but could you train me again?*

[06:44] ---

That's fine.

[06:46] ---

So, what's your present this time?

[06:50] ---

Huh?

[06:51] ---

Right... Uh, I'll get *Daifuku*!

[06:54] ---

Oh? You already gave us Daifuku before.

[06:58] ---

Oh, really?

[07:04] ---

Then, how about bean *Daifuku*?

[07:06] ---

Bean Daifuku?!

[07:08] ---

We haven't eaten that before.

[07:11] ---

*Yeah. It's a super expensive delicacy
that you can't eat as often as Daifuku.*

[07:18] ---

Ooh!

[07:19] ---

Oh my! I look forward to it!

[07:22] ---

*Then can you meet me at
Bulma's in an hour?*

[07:25] ---

Certainly!

[07:31] ---

I'm home!

[07:32] ---

Welcome home.

[07:41] ---

What?

[07:43] ---

Oh! I knew it!

[07:46] ---

You're going training again, right?

[07:49] ---

Yeah. I'm goin' to Whis *san*'s today.

[07:51] ---

Can I go too?

[07:54] ---

Sure!

[07:54] ---

No you can't!

You have to study, Goten *chan*!

[07:58] ---

I want to be strong like Father!

[08:01] ---

What if you get hurt?

[08:04] ---

There aren't any more bad guys
so you don't need to fight anymore!

[08:08] ---

Train your head, not your body!

[08:11] ---

Look at Goku!

Training doesn't earn a single Zeni!

[08:16] ---

Gohan *chan*, on the other hand...

[08:18] ---

This'll be long.

[08:19] ---

Let's go while we can.

[08:21] ---

It's because I've always told him to
study rather than train.

[08:25] ---

That's why Goten *chan*
needs to study at home.

[08:29] ---

Understand?

[08:38] ---

Goku!

[08:52] ---

This bean *Daifuku* is delish!

[08:55] ---

Thank you very much.

[08:57] ---

Pops, could you wrap this?

[08:59] ---

You can't do that, Father!

[09:02] ---

You should get the boxed ones
for Beerus *sama*'s.

[09:05] ---

Huh? But me and Beerus *sama* are tight.

[09:08] ---

This sort of thing is proper manners.

[09:11] ---

Sir, we'd like this box of 20.

It's a gift.

[09:16] ---

Sure thing!

[09:17] ---

Huh. You know your stuff.

[09:27] ---

Welcome, Son Goku *sama*.

[09:29] ---

Hey. Is Vegeta here?

[09:32] ---

I shall call for him.

[09:34] ---

Son *kun*, you're here.

[09:37] ---

Oh! Yo, Bulma.

[09:40] ---

Hello.

[09:42] ---

I got a call from Chichi *san*.

[09:45] ---

She said Son *kun*'s fine,
but to stop Goten *kun* here.

[09:49] ---

What?

[09:51] ---

Oh, did you come
to check in on me by chance?

[09:55] ---

How unlike you!

[09:57] ---

Check in on you?

[10:00] ---

Woah! What happened, Bulma?!

[10:04] ---

You're eatin' too much!

[10:08] ---

What? So you didn't come
to check in on me!

[10:13] ---

I told you our second child is coming.

[10:16] ---

It's going to be born soon!

[10:32] ---

Congratulations, Trunks *kun*.
Do you know if it's a brother or sister?

[10:36] ---

I dunno. They wanna keep it a surprise.

[10:40] ---

Which do you want?

[10:41] ---

Huh?

[10:44] ---

Either one's fine.

[10:47] ---

It's past due, so we can already find out.

[10:51] ---

Honestly, it's quite an easygoing baby.

[10:55] ---

We...

[10:56] ---

...are ready to back you up
so it can be born any time!

[11:01] ---

Thank you.

[11:03] ---

Bulma, you can have this after all.

[11:07] ---

Why thank you.

[11:08] ---

That's uncommonly
considerate of you, Son *kun*.

[11:11] ---

Father, you can't!

[11:13] ---

That's your present for Whis *san*!

[11:16] ---

Without a present,
you won't be able to train!

[11:20] ---

That's right!

[11:22] ---

Training again?
You really love it, don't you?

[11:27] ---

Don't worry about me.

[11:29] ---

I'm just glad you came to visit.

[11:32] ---

Sorry about that.

[11:33] ---

Are you going to train at Whis *san*'s?

[11:36] ---

That's right.

[11:38] ---

Hey, Goten,
if you're gonna train, do it with me!

[11:42] ---

Sparring against
those weak guys is boring.

[11:47] ---

We're no match for you! None at all!

[11:51] ---

The baby could be born any day
so I can't go far.

[11:56] ---

Please, Goten!

[11:58] ---

Sure! Let's do it!

[12:01] ---

Now you're talking!

[12:03] ---

It looks like the kids
are gonna train here.

[12:07] ---

I'll let Chichi *san* know.

[12:09] ---

Okay.

[12:10] ---

You came to invite Vegeta to train
with you at Whis *san's*, didn't you?

[12:15] ---

Oh, that's right!

[12:29] ---

Yo, Vegeta!

[12:31] ---

Crap! K-Kakarot!

[12:36] ---

So, what do you want?

[12:38] ---

I'll train at Beerus *sama's* planet again.
Come with me, Vegeta.

[12:43] ---

I'm going to pass this time.

[12:45] ---

Huh? Why?

[12:47] ---

Why? You saw Bulma, didn't you?

[12:50] ---

She's giving birth soon. How can I go?

[12:53] ---

It's not like you're givin' birth,

so who cares?

[12:56] ---

Are you idiot? She'll never forgive me
if I go training at a time like this.

[13:01] ---

Really? I was dead when Goten was born.

[13:06] ---

You never cease to amaze...

[13:08] ---

Regardless, I can't go right now.

[13:11] ---

Man, what a spoilsport.

[13:13] ---

Shut up!

[13:16] ---

Good day to you.

[13:18] ---

Oh, Whis *san*!

[13:20] ---

I see you're both here. Shall we be off?

[13:23] ---

Whis *san*, Vegeta says
he's not goin' this time.

[13:28] ---

Oh my. Did something happen?

[13:30] ---

Well... My child is about to be born.

[13:33] ---

Really? Vegeta *san*'s giving birth?!

[13:36] ---

No! Bulma is!

[13:42] ---

My, my. Congratulations are in order.

[13:45] ---

That's why I'm not going.

[13:47] ---

Why does it matter?

Bulma *san*'s the one giving birth.

[13:51] ---

Right?

[13:54] ---

I-I should be with her.

[14:00] ---

I see. Well, it's your choice.

[14:03] ---

Then shall we be going, Goku *san*?

[14:05] ---

Sure.

[14:06] ---

Don't blame me if I end up
a lot stronger than you, Vegeta.

[14:11] ---

We'll see.

[14:12] ---

Well, I'll be goin'.

[14:14] ---

Just a moment.

Have you obtained the bean *Daifuku* sweets?

[14:19] ---

Whoops, that's right!

[14:21] ---

Here you go. They're really delish!

[14:26] ---

Then let's be going.

[14:28] ---

Right!

[14:37] ---

Yo, Beerus *sama*!

[14:39] ---

You're here.

I'm sure you brought it, right?

[14:42] ---

Yeah! Of course!

[14:48] ---

They look tasty!

[14:50] ---

Right?

[14:51] ---

Let's try one.

[14:57] ---

Delicious!

[15:00] ---

Well then, I think I'll try one too.

[15:05] ---

I see! This is quite tasty!

[15:08] ---

Isn't it?

[15:11] ---

What's that scar?

[15:14] ---

Oh, this?

[15:16] ---

I haven't fought anyone strong recently
so I've gotten a little rusty.

[15:21] ---

I came here to retrain.

[15:28] ---

You want to become
a God of Destruction too?

[15:30] ---

You lost your touch
since you don't fight enough.

[15:42] ---

Fight, huh?

[15:44] ---

That's it!

[15:46] ---

What happened to that thing?

[15:48] ---

The All-Universe Martial Arts Tournament
Zen *chan* talked about.

[15:51] ---

Did you say Zen *chan*?

[15:53] ---

Yeah. Zen *chan*.

[15:55] ---

It's Zen-Oh *sama*!

[15:57] ---

Oh, come on. You're picky.

[15:59] ---

Just forget about
the Martial Arts Tournament!

[16:03] ---

But it sounds really fun!

[16:06] ---

We get to find out who's the strongest
in all the universes!

[16:10] ---

See? With this button,
I can go right to Zen *chan*'s.

[16:14] ---

Fool!

[16:17] ---

I'm warning you,
don't get involved with Zen-Oh *sama*!

[16:21] ---

Why? I just want him to
hold the tournament!

[16:24] ---

I can't agree with this either.
There's no telling what will happen.

[16:30] ---

You mean there might be
someone really terrible?

[16:33] ---

Wrong.

[16:36] ---

Zen-Oh *sama*'s the real danger here.

[16:39] ---

He's not that bad.

[16:41] ---

Don't press your luck!

[16:43] ---

Zen-Oh *sama* may be innocent and noble,

[16:46] ---

but that innocence makes him dangerous.

[16:50] ---

Don't forget that he has the power
to erase the universe itself.

[16:55] ---

I know.

I saw him do that right in front of me.

[17:01] ---

It'll be fine.

[17:04] ---

Press this side and Zen *chan* comes.

[17:07] ---

This side and I go to him.

[17:10] ---

Which should I press?

[17:12] ---

Listen. Don't do it.

[17:14] ---

Do not press that button.

[17:19] ---

Perhaps I've been too lenient with you.

[17:22] ---

The danger of Zen-Oh *sama* aside...

[17:25] ---

...your naive nature could be
a menace to the universe.

[17:45] ---

Fooled you.

[17:48] ---

Dammit! He's gone!

[17:50] ---

We fell right for it.

[17:57] ---

Oh, it's you.

[17:59] ---

Can I help you?

[18:03] ---

Hey!

[18:05] ---

Hey!

[18:07] ---

Say, I don't know
which Zen *chan* it was,

[18:11] ---

but weren't you gonna hold an
All-Universe Martial Arts Tournament?

[18:16] ---

What happened with that?
I'm tired of waitin'.

[18:20] ---

Oh, I forgot.

[18:22] ---

So this one's the present Zen *chan*.

[18:25] ---

And this one's the future Zen *chan*.

[18:28] ---

- You forgot?
- Yeah.

[18:30] ---

I thought so. I figured you did.

[18:33] ---

What's a Martial Arts Tournament?

[18:35] ---

It's really fun.

[18:39] ---

More than this?

[18:40] ---

Yeah. More than this.

[18:42] ---

Oh really!

[18:49] ---

Oh dear.

[18:50] ---

It broke.

[18:52] ---

It broke.

[18:53] ---

Anyway I wanna see
the Martial Arts Tournament.

[18:56] ---

Yeah. I wanna see
the Martial Arts Tournament.

[18:59] ---

Now you're talkin'.

[19:01] ---

Let's have the Martial Arts Tournament!

[19:03] ---

It's settled!

[19:06] ---

- Let's do it.

- Let's do it.

[19:07] ---

Awesome! Thanks, Zen *chan*!

[19:11] ---

It'll be really excitin',
so look forward to it!

[19:17] ---

Once the date and details
of the tournament are determined,

[19:21] ---

I shall contact the Supreme Kais
of each universe.

[19:27] ---

Got it!

Then I better get back and start trainin'!

[19:31] ---

See you, Zen *chan*!

[19:41] ---

What's that for?

[19:42] ---

It's punishment for ignoring my warning.

[19:44] ---

Nothin' happened!

[19:47] ---

He just said he'd hold the
Martial Arts Tournament!

[19:49] ---

Was that really all?

[19:52] ---

Yeah. That's all.

[19:54] ---

Whis *san*, could you take me to the
Sacred World of the Kais?

[19:58] ---

Why is that?

[20:00] ---

They said they'd contact Supreme Kai *sama*

about what kind of tournament it'd be.

[20:05] ---

I see. Let me eat one more first.

[20:08] ---

Let's hurry and go!

[20:11] ---

You're so impatient.

[20:16] ---

This place seems as boring as ever.

[20:19] ---

Everyone! Has something happened again?

[20:22] ---

Give me some tea first.

[20:30] ---

Beerus *sama*, have you calmed down?

[20:33] ---

Yeah, pretty much.

[20:40] ---

Everyone, it's been a while.

[20:42] ---

G-Great Priest *sama*!

[20:47] ---

Oh, Goku *san*.

Thank you for your efforts earlier.

[20:51] ---

We've fixed the date and details
for the tournament.

[20:54] ---

Great! Lemme hear it!

[20:56] ---

Cripes, Goku. On your knees!

[20:59] ---

It's all right.

[21:02] ---

Now I shall read Zen-Oh *sama*'s message.

[21:08] ---

On the 3,135,500,603rd day
of the King's Calendar...

[21:14] ---

...on the 157th hour, ten warriors
selected from each universe...

[21:19] ---

...shall participate in
the Tournament of Power.

[21:23] ---

Ten warriors...

[21:25] ---

The Tournament of Power, huh?

[21:28] ---

I'm gettin' excited!

[21:31] ---

*Thus, the Tournament of Power
was decided to be held.*

[21:36] ---

*For both those who sensed
a new adventure and those who did not...*

[21:42] ---

Their individual stories began to move!

[21:50] ---

*An angel and a demon are
sitting together like friends*

[21:50] ---

tenshi to akuma ga nakayoku suwattenda

[21:56] ---

*I'm in the middle
Which way do I face?*

[21:56] ---

boku wa mannaka docchi mukeba ii

[22:02] ---

*Either destroy myself
or destroy everything else*

[22:02] ---

jibun ka sore igai ka dochira ka kowasette

[22:08] ---

yonakajuu mimimoto de sakebunda

[22:08] ---

They scream it in my ear all night

[22:13] ---

tadashii kotae nante anno

[22:13] ---

Is there a right answer to this?

[22:19] ---

tenshi no kamen kabutta akumatachi

[22:19] ---

Demons wearing the masks of angels

[22:26] ---

boku ni temaneki shite iunosa

[22:26] ---

They beckon to me and say to me

[22:31] ---

seigi no tameni aku wo horobose ima

[22:31] ---

*"For the sake of justice
destroy all evil right now"*

[22:38] ---

sekai ga kimi wo matteirunda to

[22:38] ---

They say the world is waiting for me

[22:52] ---

Hey it's me, Goku!

[22:54] ---

*I'm so excited for
Zen chan's Tournament of Power!*

[22:58] ---

I'm gettin' pumped up!

[23:00] ---

*Huh? Before that, the future Zen chan
wants to see us fight?*

[23:05] ---

*Sure! I'll show everyone
a fight that'll blow them away!*

[23:09] ---

Next on Dragon Ball Super

[23:11] ---

*"THE GODS OF EVERY UNIVERSE IN SHOCK?!
LOSERS ERASED IN THE TOURNAMENT OF POWER"*

[23:17] ---

Don't miss it!

[23:18] ---

[23:20] ---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:24:54 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:24:54 UTC by whimsee